

## Works by Francisco Guerrero at the Capilla Real in Granada

RUIZ JIMÉNEZ, JUAN

Real Academia de Bellas Artes de Granada

[0000-0001-8347-0988](https://doi.org/10.5281/zenodo.11118678)

[doi.org/10.5281/zenodo.11118678](https://doi.org/10.5281/zenodo.11118678)

### Abstract

*Works by Francisco Guerrero at the Capilla Real in Granada.*

#### Keywords

printed works by Francisco Guerrero , Francisco Guerrero's manuscript works , mass , motet , psalm , hymn , magnificat , fabordon , antiphon , Francisco Guerrero. Liber primus missarum (1565/1566) [G 4870] , Francisco Guerrero. Missarum liber secundus (1582) [G 4872] , Francisco Guerrero. Canticum Beatae Mariae quod magnificat nuncupatur (1563) [G 4867] , Francisco Guerrero. Motteta (1570) [G 4871] , Francisco Guerrero. Motecta (1589) [G 4875] , In exitu Israel (psalm 113) , Pange lingua (hymn) , Veni creator spiritus (himn) , Ecce nunc tempus acceptabile (motet) , Nos qui vivimus (antiphon) , Ibant Apostoli gaudentes (motet) , Iste Sanctus pro lege (motet) , Similabo eum viro sapienti (motet) , Prudentes virgenes (motet) , Simile est regnum caelorum (motet) , Dum complerentur dies Pentecostes (motet) , Caro mea vere est cibus (motet) , Petre ego por te rogavi (motet) , Exaltata est Sancta Dei Genitrix (motet) , Sancta Maria, succurre miseris (motet) , In illo tempore erat Dominus Jesus (motet) , Accepit Jesus panes (motet) , O Domine Jesu Christe (motet) , Dulcissima Maria (motet) , Missa de Beata Virgine , Glorioso confessor Domini (motet) , Erunt signa in sole (motet) , Cum audisset Ioannes in vinculis (motet) , Beatus Ioannes locutus est (motet) , Ego vox clamantis in deserto (motet) , Ductus est Jesus (motet) , Et post dies sex assumpsit Iesus Petrum (motet) , Dicebat Jesus turbis iudaeorum (motet) , Te deum laudamus (hymn) , mapping Francisco Guerrero , Francisco Guerrero (composer, chapel master) , Pedro de Cárdenas (wind player, dulcian player, copyist) , Juan de Aranda (choirboy, music copyist) , Antonio Navarro (composer, chapel master)

La Capilla Real de Granada es una de las instituciones sacras hispanas en la que se conservan un mayor número de obras del compositor Francisco Guerrero. En los inventarios de libros de polifonía realizados en 1592 y en 1630 ya encontramos los siguientes ítems:

Entre los libros "grandes":

- \* "Un libro de Guerrero, de misas colorado".
- \* "Un libro negro de magnificat, de Guerrero".
- \* "Un libro de Guerrero, de misas".
- \* "Un libro de fauordones, de Guerrero, en pergamino".

Aunque no se especifique, los volúmenes de misas probablemente se corresponden con los dos impresos del compositor: el *Liber primus missarum* (París: Nicolas du Chemin, 1566) [G 4870] y el *Missarum liber secundus* (Roma: Domenico Basa, colofón Francesco Zanetto, 1582) [G 4872], ejemplar este último al que luego me referiré, ya que ha llegado hasta nuestros días.

El segundo ítem es un caso similar, posiblemente fuera un ejemplar del *Canticum Beatae Mariae quod magnificat nuncupatur* (Lovaina: Pierre Phalèse, 1563) [G 4867], aunque tampoco puede descartarse tajantemente que pudiera haber sido un libro manuscrito.

El cuarto es, sin duda, un libro manuscrito copiado en pergamino con salmos del compositor.

Entre los libros "pequeños" de motetes:

- \* Cinco libros de Guerrero.
- \* Otros cinco libros de Guerrero.
- \* Otros cuatro libros de Guerrero (perdidos en 1630).
- \* Otros cuatro de Guerrero, de motetes (perdidos en 1630).

Las dos primeras entradas podrían ser las dos colecciones de motetes impresas en 1570 y en 1589 que todavía se conservan.

Las otras dos, que ya no se encuentran en el inventario de 1630, debían ser manuscritas, puesto que no hay ninguna edición impresa formada por cuatro libretes y en los casos en que las colecciones de libretes están incompletas se indica en el inventario.

A continuación, me centraré en las obras que actualmente hay en el Archivo de Música de esta institución granadina.

### IMPRESOS

- \* *Missarum liber secundus* (Roma: Domenico Basa, colofón Francesco Zanetto, 1582) [G 4872]. Libro de polifonía nº 2.

Este volumen está encuadernado en tabla, forrada en cuero con herrajes de hierro. Carece de portada, pero conserva el colofón. Está muy restaurado, llegando a copiarse en él fragmentos manuscritos para preservar la integridad de algunas obras, lo que pone de manifiesto su uso continuado durante un largo período de tiempo (véase recurso). Presenta señales de humedad en la mitad inferior que indican que se mojó en algún momento, así como de guillotinos realizados en alguna de sus actuaciones de restauración. En el fol. 48v: "M<sup>a</sup> Victoria Ortiz. Granada 1951".

\* **Motteta (Venecia: herederos de Antonio Gardano, 1570) [G 4871].**

Encuadernados en pergamino, en su cubierta se escribió la voz correspondiente a cada librete y el apellido del compositor (ej. Superius / Guerrerri).

Se conservan los cinco libretes: Superius, Altus, Tenor, Bassus, y 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> pars. Es el único ejemplar completo de esta edición que ha llegado hasta nuestros días. Los libretes no tienen signatura. En el *Catálogo del Archivo de Música de la Capilla Real, vol. I*, realizado por José López Calo, se identifica como: Impresos, libros manuales, n.º 6 (pp. 105-115). Véase: <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1439/venecia>.

Su estado de conservación es precario. Han sido restaurados en distintas ocasiones, en las que se han llegado a copiar obras enteras manuscritas para garantizar la integridad del volumen y permitir el que siguieran usándose (véase recurso).

\* **Mottecta... Liber secundus (Venecia: Giacomo Vincenzi, 1589) [G 4875].**

Encuadernados en pergamino, en su cubierta se escribió la voz correspondiente a cada librete y la primera letra del apellido del compositor (ej. Superius / G).

Se conservan cuatro de los cinco libretes: Superius, Tenor, Bassus y 5<sup>a</sup> y 6<sup>a</sup> pars. Al igual que la edición de 1570, han sido reparados en distintas ocasiones para mantenerlos en uso con distintas páginas manuscritas (véase recurso).

## MANUSCRITOS

\* **Libro de polifonía nº 1** [*Catálogo* de López Calo, nº 4].

Está escrito en papel y encuadernado en tabla, forrado de cuero y con guarniciones de metal. Mide 55 x 40 cm.

Es un libro con el repertorio polifónico para la hora de vísperas.

Solo se aprecia la atribución a un magnificat de Alfonso de Blas (fol. 195r). Entre las obras que he podido identificar hay salmos de Rodrigo de Ceballos y Santos de Aliseda; himnos de Ceballos, Guerrero y Juan Navarro y magnificats de este último compositor. Al final del índice: "Se acabó este libro de canto de órgano para la Real Capilla en seis días de el mes de marzo de 1704".

El copista de este libro fue Pedro de Cárdenas, ministril de la Capilla Real. En el acuerdo capitular de 9 de mayo de 1704 (Libro de actas capitulares nº 11, fol.167v), se leyó una petición de este ministril:

"Leyóse una petición de don Pedro de Cárdenas, ministril desta Real Capilla y a quien se ha encargado el cuidado de componer los libros del coro que están maltratados, pidiendo que, atento tiene aderezado un libro del salterio, en que ha escrito más de setenta hojas y reformado los himnos como hoy se usan, que por la necesidad se le diesen 400 reales y los iría desquitando en este y los demás libros en que fuere trabajando..."

- Fols. 114v-115r. *Veni creator spiritus*. [Francisco Guerrero].

"Qui paraclitus disceris".

- Fols. 116v-120v. *Pange lingua*. "De festiuitate Corporis Christi". [Francisco Guerrero]

"Nobis datus, nobis natus".

"Tantum ergo". "Hymnus a 4".

Ambos himnos escritos en *tempus imperfectum* [C], probablemente a partir de otra fuente manuscrita.

Este volumen fue muy usado y restaurado en distintas ocasiones. En una de esas actuaciones, el folio del índice fue reparado con música de papeles de la que se ha conservado el acompañamiento de la *Tonadilla de los moros*. Muy usado y reparado. La última página está pegada sobre otro folio con música que parece pertenecer a un salmo.

\* **Libro de polifonía nº 5** [según el *Catálogo* de López Calo].

Está escrito en papel y forrado con piel. Mide 42 x 28 cm. La foliación antigua salta del fol. 11 al fol. 121 y luego al fol. 132, donde se encuentra la obra de Guerrero. Los folios fueron numerados consecutivamente por López Calo.

- Fols. 20v-22r [foliación moderna] / 132v-134r [foliación antigua]. *Ecce nunc tempus acceptabile*. "Motete a 4 para la feria 4 *Cinerum* y demás ferias de Cuaresma, de don Francisco Guerrero".

Muy probablemente fuera copiado a partir de la edición veneciana de 1570, de la que mantiene todas las alteraciones.

\* **Libro de polifonía nº 7** [*Catálogo* de López Calo, nº 1]. Escrito en papel y encuadernado en tablas, forradas de cuero y con refuerzos metálicos. Mide 49,5 x 37 cm.

- Fols. 69v-77r. *In exitu Israel de Aegypto*. [Francisco Guerrero] Estaba atribuido a Lobo, pero sobre el nombre hay un papel pegado para taparlo. Es el salmo publicado en el *Liber vesperarum* (Roma 1584), fols. 12v-18r. Presenta pequeñas variantes rítmicas con respecto al impreso y no copia las accidentales, todo lo

cual apunta a una transmisión a partir de otro manuscrito.

- Fols. 77v-78r. *Nos qui vivimus*. Alonso Lobo [Francisco Guerrero]. Como la obra anterior, es una falsa atribución. Se trata de la antifona que aparece justo a continuación del salmo *In exitu* en el citado *Liber vespertinum*, fols. 18v-19r.

En ambas obras solo se copió originalmente el incipit textual. En el salmo *In exitu Israel*, otra mano completó el texto (ver recurso).

\* **Libro de polifonía nº 8** [Catálogo de López Calo, nº 2].

Libro escrito en papel y encuadernado en tabla, forrado en cuero con guarniciones de metal. Mide 40,5 x 27,5 cm. Tiene como título: *Libro de motetes y otras obras para la Real Capilla de Granada*. En el fol. 1. "Siendo capellán mayor el Dr. Dn. Francisco Ruiz Cenzano y obrero el mismo señor se compuso este libro año de 1785". Esta actuación pone de manifiesto la pervivencia del repertorio copiado en este volumen a finales del siglo XVIII. Los motetes de Guerrero copiados en este libro de facistol se trasladaron a partir de los impresos venecianos de 1570 y 1589 que poseía la Capilla Real.

- Fols. 15v-18r. *Ibant apostoli*. "Motete a 4 de Francisco Guerrero para el común de Apóstoles y Evangelistas" [1589].

- Fols. 18v-20r. *Iste Sanctus pro lege*. [Francisco Guerrero]. "Motete a cuatro de común de un mártir" [1570].

- Fols. 26v-28r. *Similabo eum viro sapienti*. "Motete a 4 para confesor no pontífice. [Francisco] Guerrero" [1589].

- Fols. 32v-37r. *Prudentes virgines*. "Motete a 4 de muchas vírgenes de don Francisco Guerrero".

*Quinque prudentes virgines*. "Secunda pars" [1570].

- Fols. 37v-40r. *Simile est regnum caelorum*. "Motete a 4 de santas viudas, de D. Francisco Guerrero" [1570].

- Fols. 52v-57r. *Dum completerentur dies Pentecostes*. "Motete a 4 para la octava de Pentecostés, de don Francisco Guerrero" [1589].

- Fols. 66v-69r. *Caro mea vere est cibus*. "Motete a 4 para la octava del Santísimo Corpus Christi, de don Francisco Guerrero" [1589].

- Fols. 69v-72r. *Petre, ego pro te rogavi*. "Motete a 4 para las festividades de San Pedro, de don Francisco Guerrero" [1589].

- Fols. 94v-99r. *Exaltata est Sancta Dei Genitrix*. "Motete a 4 de Asunción. [Francisco] Guerrero" [1589].

- Fols. 103v-106r. *Sancta Maria, succurre miseris*. [Francisco Guerrero]. "Motete a 4 de la Virgen" [1570].

- Fols. 144v-148r. *In illo tempore erat Dominus Iesus*, "[Francisco] Guerrero. "Motete de la dominica tercera de Cuaresma" [1570].

- Fols. 148v-152r. *Accepit Iesus panes*. "Motete a 4 para la dominica 4 de Cuaresma, de [Francisco] Guerrero" [1570].

- Fols. 152v-155r. *Dicebat Iesus turbis*. "Domingo de Pasión. Motete a 4, de [Francisco] Guerrero" [1570].

- Fols. 161v-165r. *O Domine Iesu Christe*. "De don Francisco Guerrero, maestro que fue en Sevilla (fol. 161v) / "Motete para el domingo de Ramos, de Guerrero (fol. 162r) [1570].

\* **Libretos manuales** [Catálogo de López Calo, nº 6].

Están escritos en papel y encuadernados en pergamino. Se conservan los libretos de Tiple, Alto, Tenor, Bajo y V pars. Falta el librete de la VI pars. Pueden apreciarse las manos de distintos copistas. He podido identificar el que escribió el *Parce mihi* de Ambrosio de Cotes. Este copista fue Juan de Aranda que recibió cuatro reales por el traslado de esta obra en mayo de 1602.

- Fols. 65v-66r (foliación cuadernillo del tiple). *Dulcissima Maria*. "A 4". [Francisco] Guerrero.

\* **Libretos manuales** [Catálogo de López Calo, nº 7].

Una serie de cuatro libretos (Tiple, Alto, Tenor, y Bajo) copiados en papel y encuadernados en cartón forrado de cuero negro grabado. Tienen una portada ornamentada con el título: *Libro de misas y motetes a 4 escritos por Dn. Antonio Navarro, maestro de capilla de la Insigne Iglesia Colegial del Salvador de Granada. Año de 1720*.

La mayor parte de las obras sin atribución. En muchas de las composiciones se han añadido barras de compás, lo que indica la pervivencia de su utilización. Presenta algunas anotaciones en las contraportadas: "Entré de sacristán el año de 1871 el día 14 de junio", Gabriel García [rúbrica]; "Año 1833", Manuel Ximénez [rúbrica].

- Pp. 19-27. *Missa de Beata Virgine*. [Francisco Guerrero]. Copiada probablemente del ejemplar del *Missarum liber secundus* que tenía la Capilla Real. No se escribió ni el *Benedictus* ni el *Agnus Dei*.

- Pp. 28-29. *Ibant apostoli gaudentes*. "Motete a 4 de Apóstoles". [Francisco Guerrero] [1589].

- Pp. 29-30. *Iste Sanctus prolege*. "Motete a 4 de Mártires". [Francisco Guerrero] [1570].

- Pp. 31-32. *Gloriose confessor Domini*. "Motete a 4 de Confesores". [Francisco Guerrero] [1570].

- Pp. 36-37. *Caro mea vere est cibus*. "Motete a 4 de el Santísimo". [Francisco Guerrero] [1589].

- Pp. 42-43. *Erunt signa in sole*. "Motete a 4. Dominica prima Adventus". [Francisco Guerrero] [1589].
- Pp. 44-45. *Cum audisset iohannes in vinculis*. "Motete a 4. Dominica secunda Adventus" [1589]. [Francisco Guerrero].
- Pp. 45-46. *Beatus iohannes locutus est*. "Motete a 4. Dominica tertia Adventus". [Francisco Guerrero] [1570].
- Pp. 47-48. *Ego vox clamantis in deserto*. " Motete a 4. Dominica quarta Adventus". [Francisco Guerrero] [1589].
- Pp. 48-49. *Ductus est iesus*. " Motete a 4. Dominica prima quadragesimae". [Francisco Guerrero]. [1570]
- Pp. 50-51. *Et post dies sex assumpsit iesus Petrum*. "Motete a 4. Dominica secunda quadragesimae. Canon ad sextam". [Francisco Guerrero] [1570].
- Pp. 52-53. *In illo tempore erat Dominus iesus*. "Motete a 4. Dominica tertia quadragesimae". [Francisco Guerrero] [1570].
- Pp. 53-54. *Accepit iesus panes*. "Motete a 4. Dominica quarta quadragesimae". [Francisco Guerrero] [1570].
- Pp. 55-56. *Dicebat iesus turbis iudaeorum*. "Motete a 4. Dominica in Passione". [Francisco Guerrero] [1570].
- Pp. 56-57. *O Domine iesu Christe*. "Motete a 4. Dominica Palmarum". [Francisco Guerrero] [1570].
- Pp. 63-67. *Te Deum*. "Hymnus a 4". [Francisco Guerrero] [1589].

En el verso "Te ergo" lleva la indicación "despacio" de la misma letra de Antonio Navarro.

#### \* Obras copiadas en partichelas

- Sig. 2/22 (nº 1.147 del Catálogo de López Calo). [*Pange lingua*] "Jueves Santo". [Francisco Guerrero].

"*Nobis datus, nobis natus*". Partichelas de las cuatro voces. Copia probablemente del siglo XVIII.

Escrito en *tempus imperfectum* [C]. Pequeñas variantes rítmicas con respecto al verso impreso en el *Liber vesperarum*. El bajo no lleva el texto aplicado, posiblemente se ejecutara instrumentalmente.

- Sig. 2/23 (nº 1.148 del Catálogo de López Calo). *Simile est regnum caelorum*. [Francisco Guerrero]. Partichelas de las cuatro voces. Copia probablemente del siglo XVIII (de un escribano distinto al de la composición anterior). Pequeñas variantes rítmicas con respecto al motete impreso en Venecia en 1570.

#### Source:

#### Bibliography:

Gallego Burín, Antonio, "Nuevos datos sobre la Capilla Real de Granada", *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones* 57 (1953), 114-116.

López Calo, José, Catálogo del Archivo de Música de la Capilla Real de Granada. Vol. 1. Catálogo. Granada: Junta de Andalucía, 1993.

Ruiz Jiménez, Juan, "Creación del canon de polifonía sacra en las instituciones religiosas de la corona de Castilla, 1550-1625", en *Estudios. Tomás Luis de Victoria. Studies*, eds. Javier Suárez Pajares y Manuel del Sol. Madrid: ICCMU, 2013, 387.

**Created:** 01 Apr 2024    **Modified:** 16 Nov 2024

**Referencing:** Ruiz Jiménez, Juan. "Works by Francisco Guerrero at the Capilla Real in Granada", *Historical soundscapes*, 2024. e-ISSN: 2603-686X. <https://www.historicalsoundscapes.com/evento/1627/granada>.

#### Resources



Archivo de la Capilla Real de Granada. *Missarum liber secundus* (1582). Libro de polifonía nº2, fols. 82v-83r



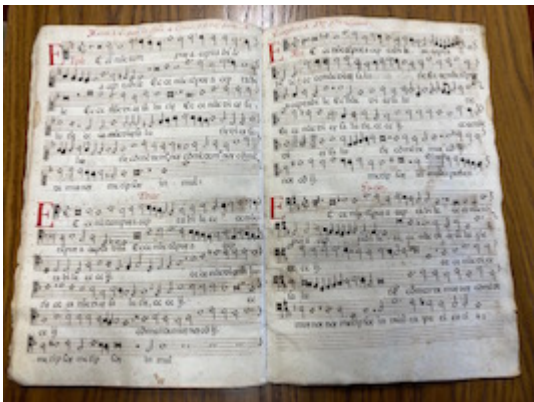
Archivo de la Capilla Real de Granada. Altus. *Motteta* (1570)



Archivo de la Capilla Real de Granada. Bassus. *Mottecta* (1589)



Archivo de la Capilla Real de Granada. "Qui paraclitus" [Francisco Guerrero]. Libro de polifonía nº1, fol. 114v



Archivo de la Capilla Real de Granada. *Ecce nunc tempus acceptabile*. [Francisco Guerrero]. Libro de polifonía nº5, fols. 132v-133r



Archivo de la Capilla Real de Granada. "Sed nos qui vivimus". [Francisco Guerrero]. Libro de polifonía nº7, fol. 75v-76r



Archivo de la Capilla Real de Granada. *O Domine Iesu Christe*. Francisco Guerrero. Libro de polifonía nº8, fols. 161v-162r



Archivo de la Capilla Real de Granada. Bassus. *Dulcissima Maria*. [Francisco] Guerrero



Archivo de la Capilla Real de Granada. Bassus. *Ibant apostoli gaudentes*. [Francisco Guerrero]

["http://www.youtube.com/embed/Woj0b-3uKp4?iv\\_load\\_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com"](http://www.youtube.com/embed/Woj0b-3uKp4?iv_load_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com)

"Credo". *Missa Iste Sanctus*. Francisco Guerrero

["http://www.youtube.com/embed/JYZr1mAom8w?iv\\_load\\_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com"](http://www.youtube.com/embed/JYZr1mAom8w?iv_load_policy=3&fs=1&origin=http://www.historicalsoundscapes.com)

*O Domine Jesu Christe.* Francisco Guerrero

Historical soundscapes

© 2015 Juan Ruiz Jiménez - Ignacio José Lizarán Rus

[www.historicalsoundscapes.com](http://www.historicalsoundscapes.com)